

TORONTAI

ELŐFIZETESI ARAK:

Egész évre	120 dinár
Felére	60 dinár
Negyedévre	30 dinár
Egy órára	10 dinár

Egyes szám ára fél dinár

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: **Dr. MARA JENŐ**

SZERKESZTŐSEG ÉS KIADÓHIVATAL
Obilityeva (Zápolya) utca 1. Telefonszám 21

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVETÉVEL

Veliki Beeskerek, 1921.

L. évfolyam, 187. szám.

Vasárnap, augusztus 28.

Bécs

ez a esodás, lüktető életű város, grandiózus épületeivel, hatalmas kereskedelmi lendületével, a művészetek sok-sok fényes otthonával, a vásári koldusok egyhangu, bágyadt sirámaival sirja el a maga tragikus, megrázó sorát. Tegnap még az élet dédelgett kedvence volt, gazdag volt és ragyogó és szép, mint egy mosolygó nagyvilági dáma, aki ellenállhatatlanul büvőrebe vonz minden földi halandót. De az új idők új istenei megirigyelték az ő ragyogó toalettjét, fején a diadémot, szívében a virág örökké buzgó forrását, törvényt ültek felette és kikergették a gazdagság aranypalotájából, a jókedv mesebeli függő kertjéből és ma holnap már csak a gond szegénylegénye forja vigasztalatlani gyászos elhagyatottságában.

Ma még az élet csalóka színe ragyog az arcán, mint ahogy a tüdővésztes orcám is ott égnek a láz piros rózsái. Sokszor az élet elapadó folyamata még egy ideig a régi erőt mutatja, de hiába minden kitörő életkedv, a sors kimondta a végső szentenciát és a lassu pusztulás elől nincs menekvés. Jönnek utasok és regélik, hogy azért Bécs, a nagyszerű, a büvös város ma is még a régi. Utcáin csak egy zajlik az élet, színházai a régi pompával sugárzik a művészet, hangversenytermében Beethoven halhatatlan genie-je és Schubert gyöngéd melankholikája a régi forrósággal önti el a megértő, szomjas szíveket, a tudomány csarnokai ma is visszhangozzák az ismeretek új, lángoló és merész ígét és ezer meg ezer fiatal lélek nem szűnő mohósággal fogadja magába ma is a tudás szent malasztját. De a hatalmas város szívéből a jövő elgondolására mégis mély sóhaj szakad ki, mert minden szellemi gazdagsága mellett is máról-holnapra anyagiakban szegény lett, gondokkal küzdő, sebzett kedélyű. Az are még titkolja, hogy mélyen bent a szívében lassu, kiömlő véresepek rezegnek.

Mert hiába minden kegyetlen teória, amely művészetet, tudományt és ezzel együtt valamely város virágzását és fellendülését az anyagi erőktől függetlenekké akarja nyilvánítani. Művészet, tudomány, ipar és kereskedelem mind a jólét elkényeztetett gyermekei és ellenállhatatlan erővel oda vonzódnak, ahol örök sugár-

zásban az arany s a csillogó kincsek bőségszaruja kering. Mint a jölköcs méh, magára hagyják a virágot, amelynek eddig szerelmesei voltak. A főnőcsik, a görögök halhatatlan művészei évezredekkel ezeltől busut mondott a régi otthonnak, holott legáhitatosabb hívői ott éltek és maga az egész nép szíve vérével táplálta. Ebben a mulandó emberi világban ez már egyszer így van: a koldus élhaláltól pusztul el, még akkor is, ha a genie tüzferrássi törnek föl a lelkéből.

Innen is, onnan is, a hideg szívű Európa különböző országaiból, meghatottságot szinlelő hangok hallatszanak Bécs városa meztelenese végett. Kár lenne érte, mendiák a sajnálkozó. Szép volt, finom volt, benne az élet, a kultura legszebb ruhaiban

járt. És holnap talán már hirtelen kél annak is, hogy büszke Bécs városa a nemeslelkű Európa kegydíjasa lett s hogy ekképpen lenetővé tették részére az életet. De milyen lesz ez az élet, a régihez képest? Amikor még duzzadó erők feszültek benne, amelyek maguktól, játszva hozták létre az emberiség legnagyobb értékeit. Amikor még az élet zúgó aranyfolyama a legfinomabb aranyhomokot falaj alá rakta le. Amikor még maga a Jókedv is Bécsbe ment mulatni...

Világok mulnak, világok támadnak. Kérlelhetetlen kezek a világ öreg kulisszáit új elrendezésben helyezik el. És a Jövő, ez az örök világvándor, kézen fogja az álmag népeket és viszi őket ismeretlen tájak, ismeretlen idők felé... (b. l.)

Nyugatmagyarország átadása előtt.

Szombathely, aug. 26.

Tegnap megjelent Nyugatmagyarország területén az entente katonai bizottságnak plakátja. Mosonvármegyében minden városban és községben letépték a plakátokat. Sopronban tüntetésként tartva, ki sem ragasztották azokat. Az Oedenburger Zeitung közli vezetőhelyen négy nyelven a proklamációt. A magyar lapok közül a Soproni Hirlap nem közli. A horvát lakosságnak a hangulata elkeseredett Ausztriával szemben. A német lakosságnak az a része, amely hajlik a esatlakozásra, ellene van minden alkunak. Olyan hírek terjedtek el, hogy a magyar pénzt az osztrákok lebévezzik és osztrák valutának deklarálják mindenütt. Sigray kormánybiztos Szombathelyre utazott. Friedrich István és Urmánczy Nándor Szombathelyen tartózkodnak.

A király állapota javul.

— Beogradi tudósítónk jelentése —

Beograd, aug. 26.

Jól értesült körökből úgy tudják, hogy Alexander király állapotában jelentékeny javulás állott be és lehetséges, hogy a király szeptember 15-ikén már utnak is indulhat. Ha ez a hír va-

Budapest, aug. 26.

A Magyar Nemzeti Szövetség a fővárosban és országszerte tiltakozó nagygyűlést rendez vasárnap Nyugatmagyarország elszakítása ellen.

Budapest, aug. 26.

A mai minisztertanácson behatóan tárgyalták a nyugatmagyarországi kérdést. Döntő jelentőségű lesz az osztrák külügyi bizottság szombati ülése Nyugatmagyarországra nézve.

Sopron, aug. 26.

A város polgáraiból alakult százas bizottság e hó huszonegyedikére nagygyűlést hirdetett, melyen határozatilag óhajtották kimondani, hogy minden rendelkezésre álló eszközzel meg fogják védeni Nyugatmagyarország integritását s ha kell, fegyverhez nyulnak. A kormányhatóság a gyűlés megtartását megtiltotta. Irányadó körök azt hangoztatják, hogy Nyugatmagyarország teljes autonómiát követel.

Feloszlatták a zagrebi községtanácsot.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, aug. 26.

Zagrebi jelentés szerint a tartományi kormányzó a Horvátországban érvényben lévő 1895. évi t. c. alapján Zagreb községi képviselőtestületét feloszlatta, azon okból, mert a képviselőtestület többsége a jelenlegi nemzeti gyász alkalmával olyan határozatot hozott, amellyel visszaélt saját hatalmával. Ezen a nemetre és az országra nézve nehéz pillanatokban saját politikai és párteéljait szolgálva, megakadályozta, hogy a város vezetősége az általános gyászból részét kivége. A képviselőtestület többsége ezzel a magatartásával, mely mélyen sérti az egész nemzet érzelmeit, lehetetlenné tette az együttműködést az állami hivatalokkal, de eredménytelené tette az egész testület munkáját.

A zagrebi lapok egyöntetűen azt írják, hogy ennek az eseménynek dr. Srkuly az oka, aki a város hivatalos telefonján látította a községet arra, hogy ne vegyenek részt a király temetésén. A községek azonban nem ültek föl Srkuly agitációjának.

Zagreb kormánybiztosul dr. Petrik Rudolfot nevezték ki.

Befejezés előtt a Tisza-pör

— Budapesti tudósítónk jelentése. —

Budapest, aug. 26.

A Tisza-pörben Szilassy ügyész ma megkezdte a vádbeszédeket. Ismerteti az októberi forradalom előzményeit, a felbomlás processzusát, melyet Károlyi Mihállyal az élükön Fényes László és Hock János a szociáldemokratákkal együtt készítettek elő.

A vádbeszéd ismerteti Fényes László parlamenti szereplését. Fényes, mint képviselő, a tekintélyek lerombolását, régi politikuskok félreállítását hirdette. Majd Lovász Márton szerepével foglalkozik, aki Fényessel együtt nyílt parlamenti ülésen hangozhatta, hogy ők ententebarátok és követelik a különbékét, mert nem akarják engedni tovább, hogy a magyar katonaság német érdekek szolgálatában harcoljon és végezzen.

Péter király végrendelete

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, aug. 26.

Jól értesült körökből jelentik, hogy a megboldogult Péter királynak két végrendelete maradt hátra. Az egyik politikai végrendelet, a másik pedig a király magánvagyonáról rendelkezik. A végrendeleteket azonban csak Alexander király hazaérkezése után fogják felbontani.

Mégis Spanyolországba megy Károly király.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Wien, aug. 26.

Károly király letelepedésének ügyében még mindig nem történt döntés. Spanyolországgal tárgyalások folynak abban az irányban, hogy kiknek a kíséretében utazna Károly Spanyolországba. Az eddigi tervek szerint a király egészen szűk kísérettel, családja nélkül menne Spanyolországba, a család pedig Svájcban maradna. Beavatottak szerint a svájci szövetségtanácsnak ilyen megoldás ellen nincsen kifogása.

Elsimult a magyar külügyminiszterválság.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Budapest, aug. 26.

Bánffy külügyminiszter a nyugatmagyarországi kérdésben tett parlamenti nyilatkozata ügyében a válsághírek teljesen elsimultak. A pártvezérek meggyőződtek arról, hogy a külügyminisztert kötelességmulasztás nem terheli.

Nagy monarkista tüntetés volt Berlinben.

Berlin, aug. 25.

A Starionban a katonai jótékonyági ünnepen császárpárti tüntetések voltak. Waldersee gróf és Goltz tábornokok a népszerűség szűk jövőjéről beszéltek, amikor a német nép ismét acélfalként fog állani a császár és a birodalom mögött. A gyűlés után kibontott zászló alatt a tömeg, mikor Eitel Frigyes herceg lakása elé ért, meghajtotta a lobogókat és lelkesen tüntetett a monarchia mellett. Este nagyszabású fáklyásmenet volt.

Foch tábornagy japáni útja.

Páris, aug. 26.

Foch francia tábornagy Japánba tervezett útját elhalasztotta. A program változás Japán kívánságára történt, mivel a japán kormány a washingtoni konferencia előtt kerülni akar minden olyan alkalmat, mely a Egyesült-Államokban rossz benyomást keltene.

A bécsi drágaság.**Szemléltető számok.**

— A „Torontál” wieni szerkesztőségéből. —

Wien, aug. 26.

Annyit irtak már a bécsi hihetlen áremelkedésekről, hogy unalmas lenne róla újabb frázisokat mondani. Nem is ez a célja ennek a kis cikknek, hanem egy érdekes táblázat közlése, amelyet

Ma:

Korona

A háború előtt:

1 üveg málna víz	16	1 üveg francia pezsgő.
1 zsemlye	7	2 üveg bordói bor.
Belépő a 00 házikóba	3	Parkettjegy az Operába
Kanári eledel	7	Vacsra a Sachernél.
Hintaló	4000	Telivér paripa.
Ceruza	40	Íróasztal.
Cipőszallag	36	2 pár cipő
Körhinta	10	Wien—Salzburg gyorsvonat.
Egy negyedliter bor	50	84 liter pilseni sör.
Harmonika	200	Zongora.
Tyükszemvágás	35	Orthopéd cipők.
Hajvágás-borotválás	70	Angol öltöny.
Nyakkendő	1000	Ebédlő berendezés.
Esőköponveg	28000	Polgári villa.
Automobil	1500000	Az egész osztrák-magyar hadsereg 8 napi ellátása.

Ehhez a számokhoz igazán nem kell kommentár.

A szovjethadsereg főparancsnoka megszökött.

Ujra kitört az ellenforradalom.

Bukarest, aug. 26.

Oroszországban ismét erőre kapott az ellenforradalmi mozgalom. A véres felkelések napirenden vannak. Különösen a Kaukázusban nagyarányú az ellenforradalom, mely már egészen a Káspai tenger vidékéig terjed. A vasúti forgalom Tiflisztől északra megakadt.

Beograd, aug. 26.

Helsingfors jelentés szerint Brussilov tábornok lemondott a vöröshadsereg főparancsnokságáról és vezérkarának több tisztjével elmenekült Moszkvából. Az a terve, hogy Nyugat-sibériában ellenforradalmat szervez a bolsevikiek ellen.

Páris, aug. 26.

A Matin levelet közöl, melyet Lenin egy Svájcban élő barátjához intézett s melyben beismeri a bolsevizmus teljes esődjét.

Koppenhága, aug. 26.

Moszkvában napok óta nagy tűz pusztít. Három városrész lángokban áll. Nagyon sok emberélet esett áldozatul.

A spanyolok nagy veszteségei a marokkói harcokban.

Marseille, aug. 26.

A spanyol kormány hivatalos jelentése szerint a Melilla körül vívott harcokban összesen 14712 halottat vesztek a spanyolok. A marokkói felkelők százharminckilenc tábori ágyut, háromszázkilenevenkét teljesen felszerelt gépfegyvert és huszonkilencezer gyalogsági fegyvert zsákmányoltak.

Madrid, aug. 26.

A marokkói kabilok ellen még tizezerfőnyi gyalogságot, tizenhat tüzerüteget, repülőgépeket és megfelelő lovasságot küldöttek. A hadműveleteket erősen folytatják.

Rablóbanda garázdálkodik a Szandsákban.

Beograd, aug. 26.

Crnagorica, Bosznia és Szerbia határán a Szandsákban hosszabb idő óta rablóbandák garázdálkodnak Boskovity és Mehonics nevű bandavezérek alatt. A tegnapi napon táviratok jöttek a belügyminiszterhez a plevjei kerületi főnöktől, hogy a bandákhoz csatlakozott fegyveresen két muzulmán község lakossága is és felvették a harcot a esendőrséggel. A harcok nagyon sok halottja és sebesültje van. A hadügyminiszter rendelkezése a környékbeli falvakat katonaság szállta meg, az éj folyamán pedig Komorán községbe vonult be egy ezred gyalogság és hegyi tüzérség és lefegyverezte a falu lakosságát.

Az entente segítségének ára.

Riga, aug. 26.

Anglia és Franciaország csak abban az esetben hajlandó Oroszországnak segítséget nyújtani, ha a szovjetkormány törleszti a cári kormánynak adósságait. A szovjetkormány ilyen feltételek mellett a segítséget nem hajlandó elfogadni. Álláspontja az, hogy jobban jár, ha a rendelkezésre álló pénzt élelmiszer- és szállásokra fordítja, mintha a hat százmillió aranyrubelt kitevő régi adósságot megfizeti.

HIREK

Udvari gyász az elhunyt királyért. Péter királyért az udvari gyász 1921 augusztus 16-ikától, halál napjától, 1922 augusztus 16-ig fog tartani. A mély udvari gyász 1922 február 16-ig tart.

Amnesztia a király trónralépésekor. Megbízható forrásból közlik, hogy Alexander király trónralépése alkalmával nagy amnesztia lesz. Az igazságügyminisztériumban most folynak az előkészületek az amnesztia előmunkálataira.

Télen-nyáron pusztán az én lakásom. Kaptuk ma a következő levelet: Tekintetes Szerkesztő ur! Kévid pár sorsral óhajtom felkeresni, hátha tud segíteni lehetetlen helyzetemben. Panaszom van a helybeli lakáshivatalra. Ez a szerv csak fogalom, egy feneket len kut, hová a lakásnélküliek kérvényei nyomtalanul elsüllyednek. Mint állami hivatalnok, 1920 novemberben lettem idebanyelve s ma 1921 augusztusban sem vagyok képes lakást kapni, így családom Zombolyán, én itt tengődök, az egy háztartás fenntartására is csekély fizetésből. A lakáshivatal vezetőt ezen idő alatt háromszor cserélt, de minden egyes vezetőtől csak igérett kaptam. 506. sz. a. tárgyalít kérvényemre a Schwirtlich-féle házban kiintáltak egy nem létező kétszobás lakást, majd a tárgyalást újból felvették s mindég a következő gyűléssel kecsgették s végre kérvényem eljutott a rendőrséghez véleményezés végett. Kijött egy rendőr, megtekintette, hónapos szobám és érdeklődött is, hogy mi az oka hogy nem vagyok megelégedve ezen „kvartállal”. Egy év után ezt kérdezik?, tehát minek a megindokolt és felsőbbségem által támogatott kérvény? Abból nem érteni mit kérek? Azonban hála Istennek, hogy ennyire is vagyunk, ez már több a nem létező lakásnál s ha tovább és ily óriás tempóban halad, meg fog nőni az idők folyamán. Maradtam szerkesztő ur tisztelője. Név.

„VOGTA” Rt.
VEGIKI BECSKEREK Telefon 137.

Eredeti klingerit, asbest, gumitömlések, műszaki cikkek és szerszámok gyári raktára!

A román-magyar határmegállapítás. A román-magyar határmegállapító-bizottság, mint Nagyváradról jelentik — tegnap este odaérkezett és megkezdette működését.

Droguisták és kereskedők vizsgálja. A bánati kereskedelmi és iparkamara figyelmezteti mindazon kereskedőket, akik mérgesanyagok eladásával foglalkoznak vagy azokkal foglalkozni szándékoznak, hogy az eme áru kezelésére előírt vizsga letétele iránti az egészségügyi minisztérium B. B. B. osztályához Novisadra címzett kérvényüket a Kamarához mielőbb adják be, mert a későn érkező kérvényeket a kamara nem fogja figyelembe venni.

Befejezték a tanítók szerb nyelvi tanfolyamát. A nem szerb anyanyelvű tanítók és tanítónőknek az állam által rendezett szerb nyelvi tanfolyama péntek délután fejeződött be. A tanfolyam hallgatói vizsgát tesznek le a tananyagból. A vizsgák, melyeken Mandrovity miniszteri biztos fog elnökölni, szombat reggel 8 órakor kezdődnek és hétfőn délután érnek véget.

A pancsevoi tüzoltó-egylet 50 éves. A pancsevoi önkéntes tüzoltó-egylet szeptember hó 11-én üli meg ötvenéves jubileumát. A derék pancsevoi tüzoltók ez alkalommal tüzoltó kongresszust is tartanak, amelyen a bánati tüzoltó-szövetség megalakulásának kérdését vették programba.

Beiratás a szerb elemi iskolába. A központi elemi iskola szerb osztálvaiba a beiratások folyó évi szeptember hó 1-én, 2-án és 3-án történnek, a tanítási időben, délelőtt és délután. Az iskola múlt évi tanítványai kötelesek felveszteni a szeptember 1-én megjelenni, amennyiben itt tartózkodnak, tanköteles korban vannak s nem lépnek át a középiskolába. Az I., II., III. és IX. városi kerületben lakó szláv eredetű gyermekek, ha betöltötték hatodik életévüket, az I. osztályba lesznek felvéve. Ennek folytán felhívattak a szülők, hogy nevezett napokon tanköteles gyermekeikkel jelenjenek meg. A javító vizsgálatok szept. 1-én 9 órakor kezdődnek. A tanítás ingyenes, tandíj, beiratási díj nincs. A rendszeres tanítás szeptember 5-én kezdődik. A közoktatásügyi miniszterium rendelete folytán felvételnek ezen iskolába nem szláv szülők gyermekei is, tekintet nélkül arra, hogy milyen iskolát végeztek a múlt tanévben. Ezek át léphetnek a jelzett napokon ezen iskolába, ha szüleikkel jelentkeznek az iskola igazgatójánál. Miről a szülőket értesitem azzal, hogy a tanítás kezdete után utólagos beiratások csak miniszteri határozat alapján történhetnek. Veliki Beeskerek, 1921 aug. 26. Az iskola igazgatója.

Elveszett egy 60-65 cm. magas angol vizsla, fehér és barna foltokkal. A megtaláló értesítse a „Torontál” kiadóhivatalát.

Lángokban a newyorki kikötő.

London, aug. 26.

Kábelüregnyök és a hajók rádió jelentései szerint a newyorki kikötőben hatalmas tűz pusztít. A kikötő részeit képező Whiston és Lewiathan városrészek teljesen lángokban állanak. A westhoni rakparton kétezer amerikai katona holtteste fekszik, melyeket a francia csatame-

zőkről szállítottak haza. A holttesteket szállító hajókat csak nagy erőfeszítéssel sikerült megmenteni. A nagy hőség folytán a kikötő aszfaltburkolatai teljesen megolvadtak, ami a tűz lokalizálásában nagyban gátolja a tűzoltókat. A tűz előreláthatólag néhány napig nem lesz eloltatható.

Utazás a ljubljani mintavásárra. A ljubljani nagy mintavásárra utazni szándékozik a bánati keresk. és iparkamaránál kaphatnak féláru vasuti menetjegyhez szükséges igazolványt.

A görög király ismét beteg. Athénből jelentik, hogy Konstantin király súlyosan beteg, gyakori ájulási rohamai vannak. Athénből orvosok utaztak hozzá a kisázsiai harétre.

Az S. H. S. iskolák részére előírt ujalaku iskolai irkák és gyakorlati füzetek a legelőnyösebben közvetlenül és első kézből magától a Lustig-féle osijeki irka- és naptárgyártól szerezhetőek be.

Varrógépkereskedők figyelmébe ajánljuk, hogy a régismert Em. Fischer-cég, Zagreb, Jurišićeva ulica 6. szám, külön nagyban varrógéposztályt rendezett be.

Néptanítók figyelmébe! Azok az elemi iskolai tanítónők és tanító urak, kik a vezetésük alatt álló iskola vagy osztály érdekeit szíviükön viselik s egyben maguknak könnyebbséget, valamint némi kis anyagi előnyt kívánnak biztosítani, sziveskedjenek címüket egy levelező-lapon Berényi Zsigmond ural Osijek közölni.

Tőzsde.

Augusztus 26.

A novisadi terménytőzsde f. hó 30-ikán, kedden megkezdte működését. Ugyanekkor tartja meg első tőzsdei összejövetelét. Ilyen összejöv. eleket ezentúl minden héten kedden és pénteken d. e. 11 és 12 óra között tartanak. Tőzsdeügynökök a következők: Gus Iván, Kapon Jacques, Manó Manuel, Rajits Momir, Sztanojevitj Bozsó, Steinbach és Zwieback.

Beograd. (Zárlat.) Frank 337, Lei 55-25, Cseh korona 55, Márka 55, Leva 37-40, Osztrák korona 4-40.

Devizák: London 161, Páris 338, Prága 53-40, Newyork 4-12 és öttized, Milano 185-50, Wien 4-29, Berlin 52-90, Szófia 3-6-75, Bukarest 55-50.

Zürich. (Zárlat.) Valuták: Berlin 695, Holland 184, Newyork 588-5, London 2158, Páris

4580, Milano 2520, Prága 705, Budapest 155, Zagreb 320, Bukarest 712-5, Wien 070.

Budapest. (Zárlat.) Napoleon 1230, Font 1440, Dollár 390, Frank 3125, Márka 465 Lira 1650 Osztrák korona 37½, Rubel 44, Lei 480, Sokol 470, Dinár 842, Lengyel márka 1625.

A tőzsde a hét folyamán változatlanul tartott volt. Pénteken az értékpiacon realizálások folytak, ennek ellenére az irányzat mégis tartott volt. A pénzpiac iránt viláros érdeklődés mutatkozott. Egyes faértékekben és kuliszpapírokban nagvobb üzleteket kötöttek. Csupán az ipari értékek gyöngültek.

A valutapiacra a korona zürichi emelkedése folytán a legtöbb valuta nem olesőbbodott. Az árupiac is szilárd volt. Buzában 1480-1500 koronás áron törtétek a kötések. A zabpiacra 1375 koronát fizettek ab állomás. Rozsért 1170, új babért 23 koronát fizettek.

Wien. (Zárlat.) Valuták: Márka 1228, Lei 1245, Lira 4400, Francia frank 8050, Svájci frank 17650, Dollár 1027, Dinár 2290, Sokol 1240, Angol font 3825, Magyar korona 271, Lengyel márka 40.

Az olaszok leintik a franciákat.

Páris, aug. 26.

A francia kormány felszólította Olaszországot, hogy Szasano-szigetet üritse ki. Erre az olasz kormány kijelentette, hogy Franciaországnak van legkevesebb joga ahhoz, hogy Albánia függetlenségének védőjéül feltolja magát. A „Tribuna” szerint az olasz-albán kérdésbe egy harmadik államnak nincs joga beavatkozni.

Az albán helyzet kezd komolyodni.

Beograd, aug. 26.

Az albán kormány állandóan küld csapatereősítéseket a felkelők ellen, ezek azonban valamennyien átpártolnak a felkelőkhez. A kormánycsapatok Kolkha mellett véres vereséget szenvedtek.

Tüntetnek a munkanélküliek Németországban

Berlin, aug. 26.

A munkanélküliek tömege tegnap a városháza előtt gyülekezett és lármásan eleséget követelt. A rendőrök szét akarták kergetni a tüntetőket, a munkanélküliek azonban erőszakkal fenvegetőztek arra az estre, ha a rendőröket nem vonják vissza. Erre a hatóság, hogy a várható véres összeütközésnek elejét vegve, elparancsolta a rendőrséget. Más városokban hasonló tüntetések voltak.

Mennek a magyar népbiztosok Oroszországba...

Budapest, aug. 26.

Szeptember elsején indítják utnak az Oroszországba kiadandó első kommunista csere-transzportot. Az első csoportban 180 kommunistát indítanak utnak, köztük több népbiztost.

Kihirdették a trianoni békeszerződést.

Páris, aug. 26.

A legfelsőbb tanács tegnap hirdette ki hivatalosan a trianoni békeszerződés teljes érvényű életbeléptét.

Megkötötték az amerikai-német békét.

Berlin, aug. 26.

Az Amerikával kötött békeszerződést tegnap aláírták. A szerződés három cikkelyből áll. Németország kötelezi magát, hogy az Egyesült-Államoknak megad minden jogot és kártérítést, viszont az Egyesült-Államok lemondanak a versaillesi békeszerződés több pontjáról. A szerződés nyomában életbelép, mielőtt a ratifikációs okmányokat kicserélték.

Romániának már megint különvéleménye van.

London, aug. 26.

Take Jonesku, az állandóan külföldön házaló román külügyminiszter angol újságírók előtt kijelentette, hogy Románia álláspontja Konstantinápoly és a tengerszorosok kérdésében megváltozott. Románia szembeszáll Görögországnak azzal a követelésével, hogy a tengerszorosok nemzetköziségét meg kell szüntetni. Ebben a kérdésben, mondotta a román külügyminiszter, Románia még Angliával is szembeszáll.

Aluminium és tűzálló főzőedények

kaphatók a

Gazdasági Részvénytársaság üvegosztályánál.

Telefonsz. 170.

Garantált 700° könnyű, kristálytisza repülő-

Telefonsz. 170.

BENZINTUgyanott motor- és gépolaj.
épülethez jutányos áron kapható.vagon és egyes hordók vételénél bárkinél olcsóbban szállít az
Első Veliki Becskereki Szappan- és Gyertyagyár.Két luxus- és egy
teherautó olcsón eladó.**Објава.**

На дан 1. септембра тек. год. одржаће се у јарковачкој бележничкој канцеларији усмена лиценција за усуглање у оправку општинских зграда (општ. кућа, бележнички стан, жандармеријска касарна) у Јарковуу.

Услови могу се видети сваког радног дана у бележничкој канцеларији.

У Јарковуу, 19. августа 1921.

Владимир Јанковић,
бележник.Влада Радосавић,
кнез.

1619

Árlejtési hirdetmény.

Folyó év szeptember 1-én a jarkováci községi jegyzői irodában nyilvános árlejtésen kiadjuk a községi épületek (községháza, jegyzői lak., esendőrlaktanya) tatarozási munkáitait.

Feltételek a községi jegyzői irodában munkanapokon megtekinthetők.

Jarková, 1921 augusztus 19-én.

Vladimir Jankovity,
jegyző.Vlada Radoszavacz,
bíró.**Mindenki olvassa el!**

Ajánlom dusan felszerelt raktáramat mindenféle varrógépekben, aranyékszerekben, zseb-, inga-, fall- és ébresztőórákban a legolcsóbb napiáron, részletfizetésre is.

Grünfeld Ármin

1685

órás-, ókszerész- és varrógépüzlete,
Vel. Becskerek, a NAGYHID MELLETT.**ELADÓ:**

- 2 db engedélymentes álló csöves gőzkazán,
- 1 db 2 lóerejű fekvő stabil gőz gép,
- 2 db Wortington-féle gőzszivattyú 76 m/m-es gőzcilinderrel, 38 m/m-es vízcilinderrel és 75 m/m-es kalappal,
- 2 db kézi nyomású szivattyú gőzkazán tápolására.

1603

Árak csakis a megtekintéskor tudhatók meg.

Krieger Pál, Émesztháza.

Értesítem kedves vevőimet és a hölgyközönséget, hogy bécsi bársony, diitín és

fehér nemez modellkalapokból

szép választékkal megérkeztem. Örömmel várom az érdeklődőket.

Alakításokat vállalok.

ASZLÁNYI JULIA

női kalapdivatterme Vel. Becskerek, Ne-

manjina (Jenőherceg u.) 7. Tunner-ház

Keresek megvételre

Antikvarice:

B. I. Magyarország függetlenségi harcának katonai története. Budapest 1898.

Thim József: A szerbek története. Nagybecskerek 1893.

Cím a kiadóhivatalban.

1625

Tanonclehetőleg
helybeli,
felvétetik

1596

Özv. Guttman Jakabné és Fiai cégnél

PLEITZ FER. PÁL**Veliki Becskerek****Obilityeva (Zápolya) utca 1. sz.**

Telefonszám 21.



Telefonszám 21.

Könyvnyomda ☒ Lapkiadás ☒ Nyomtatvány-
raktár ☒ Tömöntőde ☒ Könyvkötészet
Ruggyantabélyegzőgyártás.



TORONTALSKA BANKA ZA ŠTEDNJU I KREDIT, VELIKI BEČKEREK.

Oglas.

Dne 30. juna 1921. godine održana vanredna skupština deoničara Torontalske Banke za Štednju i Kredit u Velikom Bečkereku opunomoćila je upravu, da sadašnji akcionarski kapital od 2,400.000 K putem emisije od 8000 komada novih deonica na

4.800.000 kruna

povisi.

Na osnovu ove punomoći dolepotpisana uprava ponudi nove deonice starim deoničarima uz sledeće uslove:

1. Na osnovu svake stare deonice može se jedna nova potpisati.
2. Nove deonice učestvuju od 1. jula t. g. u dobitku društva.
3. Emisijoni kurz iznosi 400 K po deonici te preko toga plaća se 20 K po deonici u ime emisijonih troškova.
4. Od svote, koja će se za nove deonice naplatiti, priključiće se 2,400.000 K akcionarskom kapitalu, koji će zatim izneti

4.800.000 kruna

sastojeći se iz 16.000 komada potpuno uplaćenih deonica od po 300 K nom. vrednosti.

5. Ostatak svote za nove deonice naplaćene primeniće se povećanju rezervnog fonda.
6. Pravo opcije imaju stari deoničari najdulje do 31. augusta t. g. upražnjavati i to tako, da podnesu stare deonice bez kuponskog arka društvenoj blagajni, kojom će se prilikom po deonici 400 K sa 6% kamate od 1. jula t. g. i 20 K troška naplatiti. O naplaćenju svoti istaviće se privremena priznanica.
7. Onaj deoničar, koji ne bude upražnjavao svoje pravo opcije do 31. augusta t. g., izgubi ga.
8. Prikazane stare deonice snabdevaće se upisom „Pravo opcije upražnjavljeno 1921.“ te vratiće se zajedno sa privremenom priznanicom o novim deonicama.

O izdavanju konačnih deonica izvestićemo deoničare u svoje vreme.

Veliki Bečkerek, 25. jula 1921.

Uprava Torontalske Banke za Štednju i Kredit u Velikom Bečkereku.

Hirdetmény.

A Torontálmegyei Takarékszövetkezet és Hitelbank Veliki Becskerek részvényeseinek f. é. június hó 30-án tartott rendkívüli közgyűlése felhatalmazta az igazgatóságot, hogy az intézet eddigi 2,400.000 koronás alaptőkéjét 8000 db új részvény kibocsátása útján

4.800.000 koronára

feleltesse.

E felhatalmazás alapján tisztelettel alulírott igazgatóság a régi részvények birtokosainak a kibocsátandó 8000 db részvényt a következő feltételek mellett ajánlja fel átvételre:

1. Minden régi részvény alapján egy új részvény vehető át.
2. Az új részvények 1921 július hó 1-től részesednek az üzleti nyereségben.
3. Az átvételi árfolyam 400 koronában állapítatik meg részvényenként és ezen felül kibocsátási költség címén 20 korona fizetendő részvényenként.
4. A kibocsátandó 8000 db új részvényért befolyó összegből 2,400.000 korona a részvénytőkéhez csatoltatik, mely ekként 16.000 db egyenként 300 korona n. é. teljesen befizetett részvényre oszlik.

4.800.000 koronára

emelkedik, a fennmaradó felpénz pedig a rendes tartalékalap növelésére fordítatik.

5. Az elővételi jog a t. részvényesek által legkésőbb 1921. évi augusztus hó 31-ig gyakorlandó olyképp, hogy a régi részvények a szelvényivek nélkül az intézet pénztáránál benyújtandók, mely alkalommal minden új részvény után 400 korona és ennek 1921 július hó 1-től számított 6% os kamata, valamint a 20 korona kibocsátási költség befizetendő.

A befizetések ideiglenes részvényjegyeken fognak elismertetni.

6. Azon részvényes, aki elővételi jogát 1921 augusztus hó 31-ig nem érvényesíti, elveszti e jogot.

7. A t. részvényesek által bemutatott régi részvényeket a pénztár „elővételi jog gyakoroltatott 1921“ záradékkal lebélyegzi és a részvényeseknek a bejelentett elővételi jogra eső új részvényekről szóló ideiglenes részvényjeggyel együtt kiszolgáltatja.

A végleges új részvények kiadásáról t. részvényeseinket annak idején értesíteni fogjuk.

Veliki Becskerek, 1921. évi július hó 25-én.

A Torontálmegyei Takarékszövetkezet és Hitelbank.
Igazgatósága.

NEVELŐNŐT

keresek két gyermekem mellé. Okleveles tanítónő, ki zongorát tanít, előnyben.

Cím: 1623

KUN REZSŐNÉ, Mollyfalva.
Posta Magyaracsernys

Középületek, lakóházak, gazdasági épületek és telepengedélyekhez szükséges

terveket, kérvényeket

készít; építkezési munkákat elvállal:

Buelmino János
építész, építőmester 1593
SENTA, Géza-u. (Ujtemplomnál).

A város központjában fekvő, igen jóforgalmu

bádogos-üzlet

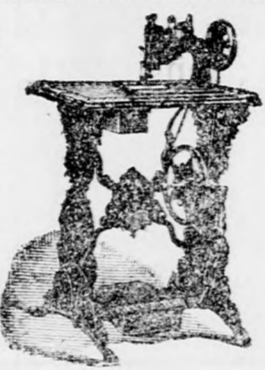
berendezéssel együtt más vállalkozás miatt azonnal eladó.

Bővebbet az üzletben: 1592
Nemanyina (Jenőherceg) utca 1. sz. alatt.

Minden rendszerű

varró-gépet

„Kayser“
„Naumann“
„Vesta“



eredeti gyári áron, közvetlenül a gyárból vagy elvámolva zagrebi raktárról ajánl 1544

Em. Fischer Zagreb,
Jurišićeva ul. 6. Telefon 3-98.

Vezérképviselőt.

Külön nagybani varrógéposztály!

Varrógép- és kerékpár-alkatrészek, valamint elsőrendű külföldi pneumatik nagyban és kicsinyben.

Kérjen árjegyzéket!

Vasöntvényeket

modell vagy rajz után jutányosan készit

1502

Ifj. Bohn Mihály és Társai
vasöntődeje, Veliki Kikinda.

Mindennemű**SZÉN,**

zsiszoda 128%,
benzin, ecetsav és
sárga kocsikenőcs

25 kg-os ládákban kapható

394

Szroszka Poljoprivredna Banka D. D.
Veliki Bečkerek, Kralja Petra trg.

Elsőrangú szabász,

ki a férfiszabó szakmában munkáit a legújabb divat szerint készíti, alkalmazást keres, esetleg társulna is egy jobb üzletben.

Cím: „Elsőrangú“ alatt
Fuchs tőzsde, Novisad.

Eladó

kedvező feltételek mellett egy

rézgarnitúra,

2 rézágy sodronybetéttel. 2 éjjeliszekrény márvánnyalappal.

Bővebbet: 1634
Piking ügynöknél, Vel. Bečkerek.

ELADÓ BIRTOK

150 kat. hold prima szántóföld a megfelelő gazdasági épületekkel, mely a st. becseji határban fekszik, eladó. Cím a kiadóban.

1621

Vacuum Oil Co D. D.

Van szerencsénk a n. é. közönséget értesíteni, hogy **valódi amerikai „Sphinx“ jegyű kánás benzinünk és valódi amerikai „Sunflower“ (napraforgó) jegyű kánás petróleumunk**

árát tetemesen leszállítottuk és ezen cikkeink valódi amerikai töltésben torontál- és temesmegyei képviselőnkél

Özv. Guttman Jakabné és Fiai cégnél
legolcsóbb árban kaphatók.

Benzinünk sokkal kiadóbb, mint a galíciai vagy román benzin, tehát valamivel magasabb ár mellett is olcsóbb, azonkívül igen praktikus kánákban van, tehát a kezelése sokkal jobb.

Petróleumunk füstmentesen ég, viztisza, a létező legjobb minőségű és a kánák pontosan netto 31 kilogrammot tartalmaznak, tehát nehezebbek bármely más kánáknál.

Hordós petróleum szintén rövidesen érkezik, nagyon szép fehér minőségben. 1596

VACUUM OIL Co D. D.

Két középiskolai tanulót ellátásra elvállalok.

Alsóbb osztályba járónak hetedik gizon, fiam esetleg instrukciót is adna

Maczeka József Vel. Bečkerek,
Vatrogaszna (Madzsits Lázár) utca 8. szám. 1575

Malom

2 vagonos, ELADÓ a vasúti állomás közvetlen közelében.

Felvilágosítást ad: 1636

PETRÁSS LÁSZLÓ, Veliki Bečkerek.

Mezőgazdák figyelmébe!

Mindennemű mezőgazdasági gépek javítását, valamint minden kazánkovács munkát elvállalok. — Veszek 5—10 évesnél nem idősebb magánjáró gőzcséplőgépeket.

1602

KRIEGER PÁL, Ernesztháza.

Az állami osztálysorsjáték

III. osztályú sorsjegyei

megérkeztek és kaphatók:

Radovanović & Pavlović
üzletében. : Telefonsz. 194.



1630

Az általános szabályok 7. §-a értelmében minden játékos köteles sorsjegyét legkésőbb f. évi szeptember hó 4-ig megújítani.

Értesítés!

Veliki Bečkerek és vidéke nagyrabecsült hölgyközönségét ezúton is értesítjük, hogy az őszi és teli

filz- és velour-kalapok

festését, átformálását és vasalását a legújabb divatu bécsi és párisi formák után szolid árak mellett végezzük.

Allandóan raktáron új női velour-kalapok már 300 koronától kezdve s minden színben.

Gyors és pontos kiszolgálásról előre is biztosítva, vagyunk kiváló tisztelettel

DRÁGÁN TESTVÉREK, Veliki Bečkerek
Gar Dusanova (Váraljai) u. 38. sz.

Ezúton is bátorodom a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy évtizedek óta fennálló

cipőket nagyban készítő műhelyemben ezentúl cipők kiesinyben, azaz páronként is a legjutányosabb napiárak mellett kaphatók. Raktáron tartok a legnagyobb választékban mindenemű bőrből készült gyermek-, leány-, fiú-, női- és férficipőket.

Kérve, hogy nálam egy próbavételt eszközöljön, maradok kiváló tisztelettel

MAYER FERENC
cipőket nagyban készítő műhelye Veliki Bečkerek, Kralja Petra trg 629. szám. Súlyom-féle sörösarnok, hátul az udvarban.

Elsőrangú szabász és egy tűzőző feltételük

Eladó fürdőberendezés

két lemez-, egy öntöttvas zománcos kád, két víztartály, egy fűtésre szolgáló bordásos és hozzávaló csővezetékekkel. — Teljesen új bukka kapcsoló-tábla 120 voltos voltmérővel, teljes szabályozóval, 2 lamellás biztosítóval. — Keveset használt pamut-szj, hossza 14 méter, szélessége 180 m/m. — 1920 évi vágású akáctörzsek husz év körüliek, körülbelül 1 vagon.

Megtekintethető 1618

Szloboda Testvérek malomtelepén.
Levélcíme: Szloboda József Eszdra.

KÁVÉNÁZBAN, VENDÉGLŐBEN KÉRJÜK A TORONTÁLT